

'Bocchi & Venturi'

Publication/Creation

1914

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/zbfwdtm3>

License and attribution

Works in this archive created by or for Henry Wellcome or the Wellcome organisation are available under a CC-BY license. Please be aware that works in this archive created by other organisations and individuals are not covered under this license, and you should obtain any necessary permissions before copyright or adapting any such works.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

BOCCHI & VENTURI, BOLOGNA.

1914

Trans. of letter from Bocchi & Venturi, Bologna. to Mr. Shireff 27, 7, 14.

We have received your favour of the 21 inst.

Whilst we thank you for your kindness with regard to the photographs of the Pharmacy, we would inform you that we are willing to sell the vases separately. There are about 200 of these assorted and calculated at an average of 25 frs each this would make a total of 5000 frs. -upon which sum a reduction could be made if the whole set should be acquired together. We are also willing to sell part of them and to make several lots of them; in this case it will be easier to find purchasers and to obtain a better price.

They tell us here that these faience vases are much sought after and 80 to 100 frs is paid for one; the price which we are asking includes also the calculation of the cost of packing, customs duty and transport which was pointed out by you and it must seem to you reasonable.

Thanking you again for your interest, we take this opportunity of asking you to broach the matter to some important firm of antiquarian dealers there in London who might have them exported and write to us direct in that case.
etc.

PREMIATO STABILIMENTO CHIMICO-FARMACEUTICO

BOCCHI & VENTURI

Dott. I. BOCCHI succ.

Telefono interurb. 7-01

Bologna, 27 Luglio 1914

VIA MARSILI, 6

Sig. FG. Shirreff

Londra

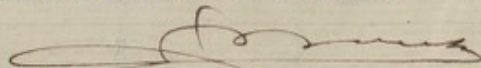
Stimata sua 2I corr .

Mentre la ringraziamo della sua gentilezza e dell'avere trattenuto le fotografie della N/ farmacia , dobbiamo avvertirla che siamo anche disposti a vendere separatamente i vasi . Questi sono circa 200 assortiti e calcolati in media a Lire 25 caduno farebbero un totale di ~~L.~~ 5000.- sulla quale somma si potrà sempre venire ad una riduzione se vi fosse acquirente per tutti . Siamo disposti anche venderne una parte e farne più lotti ; in questo caso sarà più facile trovare i compratori e ricavarne un prezzo migliore .

Ci dicono qui che all'estero questi vasi di faenza sono molto ricercati e pagati anche 80 a 100 fr. l'uno ; il prezzo che noi domandiamo tenuto pure calcolo delle spese da voi accennate di imballaggio e trasporto e dogana ci sembra limitato.

La ringraziamo nuovamente del suo interessamento e ci permettiamo pregarla di proporre l'affare a qualche importante Ditta negoziante di antichità costì a Londra , la quale potrà averne esportazione e scriverci in caso direttamente

Nuovamente con la massima considerazione la riveriamo .



54A Wigmore St.

Trans. of letter to Bocchi & Venturi.

21 July 1914.

Dear Sirs,

I desire to acknowledge your letter of the 17th inst., and am sorry at the present time we are unable to initiate any negotiations with respect to the purchase of the fittings or your ancient pharmacy and jars. I am afraid that the price asked is very much too high for anyone in this country to consider it, as the taking down, the packing, and carriage to England of such a large consignment would be very considerable,

I am returning the photographs herewith.

F.G. Shirreff,

Trans. of letter from Bocchi & Venturi, Bologna. to Mr Shireff 17,7,14.

We confirm our letter of May 22 last.

We were favoured with your advise concerning the question of the sale of the fittings of the ancient pharmacy. We are of opinion however that you received the photographs which we sent you separately by registered 'Printed' post. We desire to know if it has been possible for you to initiate any negotiations, or whether the business does not seem to you negotiable, either on account of the quality of the furniture, or the price demanded.

We shall be much obliged to you if you will kindly favour us with a reply etc.

PREMIATO STABILIMENTO CHIMICO-FARMACEUTICO

BOCCHI & VENTURI

Dott. I. BOCCHI succ.

Telefono interurb. 7-01

17 Luglio 14

Bologna,

VIA MARSILI, 6

Sig. G. SCHIREFF


Londra .

Vi confermiamo la nostra 22 Maggio u.sc.

Non fummo favoriti di vostre cortesi notizie circa la proposta di vendita degli arredi della antica farmacia . Riteniamo tuttavia che avrete ricevute le fotografie che vi inviammo ^a sepratamente per stampe raccomandate .

Avremmo desiderio sapere se vi é stato possibile iniziare qualche trattativa , oppure se l'affare non vi sembri trattabile , sia per la qualità della suppeletile , sia per il prezzo richiesto .

Vi saremo molto obbligati se aveste la cortesia di favorirci risposta e distintamente vi river.



Trans. of letter from Bocchi & Venturi, Bologna. 22, May, 1914.

Thank you for your letter of the 14th inst. and for the interest you show in our objects.

By the same post I am sending photographs of the Pharmacy, from which you will gather a clear idea of the whole thing and the style, and photographs of the Faience vases, this will render it unnecessary to give a description of the decoration, which is in a greenish blue shade, some of them bear the seal of the Company of Jesus, who founded this same Pharmacy, others that of the subsequent proprietor P.F. Zanelli. The vases are of various measurements or sizes - 30 9 18 - 24 14 - 15 17 - 14 9 - the flasks 27 17 - the amphoras 24 16 (about) in all about 200.

The shelves are of walnut and massive root, the panels and the doors are ornamented with splendid bronze heads, as you will see in the photograph: and lend themselves wonderfully to be adapted to a rich library.

We estimate the value of the whole thing at 12.000.

We have two small bronze mortars (ornamented) of the same period (about 15-10 in diameter) and a marble mortar ornamented, flat for ointment, and another large one in polished red marble. There are also some glass retorts with alembic. There is only one square glass bottle of greenish tint and an alberello.

When you have considered the matter, would you be so kind as to write to us.

PREMIATO STABILIMENTO CHIMICO-FARMACEUTICO

BOCCHI & VENTURI

Dott. I. BOCCHI succ.

Telefono interurb. 7-01

Bologna, 22 Maggio 1914

VIA MARSILI, 6

Sig. G. Shirreff

Londra

La ringraziamo della cortese sua lett. del 14 corr. e dell'interessamento che dimostra per il N/ scopo .

Con questo corriere le mandiamo fotografie della Farmacia , da cui si rileva nettamente l'insieme e lo stile , e fotografia dei vasi di Faenza . Queste ci risparmiano una descrizione della decorazione che é in tinta verde-bleuastrea , alcuni portano la sigla della "Compagnia di Gesù" che fondò codesta farmacia , altri del successivo proprietario "P.F. Zanelli" . I vasi sono di varie misure o grandezze centimetri 30 X 18 -- 25 x 14 -- 15 x 11 14 x 9 -- i fiaschi 27 x 17 -- le anfore 24 x 16 (circa) in totale circa 200

Gli scaffali sono in noce e radica massiccia , gli sportelli e le porte sono ornate da splendide testine di bronzo , come risulta anche dalla fotografia : e si prestano meravigliosamente per farne una ricca biblioteca .

Calcoliamo il valore di tutto l'insieme fra l'es10 a 12.000
lavorati
Abbiamo due mortai di bronzo picc. dell' epoca (cm. 15 a 18 di diametro) e un mortaio di marmo lavorato piatto per unguenti , e un altro grande di marmo rosso liscio . Vi é pure qualche storta con cappa . Di vetro non esiste che una bot-

1914 Maggio 22

tiglia quadrata verdegnoia e un alberello .

Quando lei avrà esaminata la cosa ci farà molto piacere a scriverci , e nell'attesa con la maggior stima la riveriamo .

Luigi Biondi



54 A Wignmore Bt.

Translation of letter to Messrs. Bocchi & Venturi, Via Marsili 6, Bologna, Italy,

14/5/14.

Dear Sirs,

Your letter addressed to Messrs. Burroughs Wellcome & Co. with reference to the fixtures and jars in the old pharmacy has been handed to me.

I shall be pleased to do what I can to help you in the matter, and in the first place I should be glad if you would kindly let me have four or five good photographs of the contents of the old pharmacy showing all the shelving and fixtures with decoration and also photographs of the pharmacy vases in earthenware and Faenza majolica. At the same time please let me know how many pharmacy vases there are giving the size of each and a description of the decoration. Does the pharmacy contain any glass apparatus or glass bottles? If so, please let me have a description of them. Are there any mortars of bronze or marble?

On hearing from you and on receipt of the photographs together with the fullest possible description, I will give the matter early attention, and if necessary will come and see the pharmacy later on. It would be well to let me know the price you require for the entire contents of the pharmacy.

C.T.

To be translated into Italian



BURROUGHS WELLCOME & CO

LONDON
NEW YORK
MONTREAL
SYDNEY
CAPE TOWN
MILAN
SHANGHAI
BUENOS AIRES
BOMBAY

Cables & Radiotelegrams "TABLOID, LONDON"

Inland Telegrams "TABLOID, CENT LONDON"

A B C & Lieber's Telegraphic Codes used

Telephone "CITY SIX THOUSAND" (8 lines)

SNOW HILL BUILDINGS

In reply please refer to

W.O.

LONDON, E.C. 13th May, 1914.

Mutius
Dear Sir,

The following is a copy of letter received from Messrs. Bocchi & Venturi, Via Marsili 6, Bologna, Italy -

"Wishing to move the pharmacy belonging to us in Via Farini, a very old pharmacy founded by the Gesu Company previous to the XVII Century, we have decided to renew all the furniture and all the pots according to the modern style.

We should therefore like to put up for sale the very old and splendid shelves in walnut and root and bronze decorations and all the pots in earthenware and Faenza majolica, valued by the experts at more than 100 lire each, but we do not wish to deal with local antiquarians who naturally take very little interest in this kind of antiquity.

We know, on the other hand that these things are very much appreciated in England and America and sought after and in view of your very large and important connections we take the liberty of applying to you in order that you may introduce a good buyer to us or an exporter of antiquities or chemist or some other collector. This, inasmuch, as we remember that a year or two ago you took a great interest in old chemists and pharmacists fittings.

We venture to take advantage of your courtesy owing to the fairly important commercial relations which we have with your Milan house.

Thanking you very much in anticipation."

This has only been acknowledged. Will you please deal with same as promptly as possible.

Yours faithfully,
H.S. Wellcome
per *H.W.*

The Curator,
The Wellcome Historical Medical Museum,
54a, Wigmore St, W.

Bocaine & Heroin

APRIL 1934

RECEIVED

RECEIVED

1934

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED